



HANDELS-, INDUSTRIE-,  
HANDWERKS- UND LAND-  
WIRTSCHAFTSKAMMER BOZEN

VERMÖGEN, ÖKONOMAT  
UND VERTRÄGE

CAMERA DI COMMERCIO,  
INDUSTRIA, ARTIGIANATO  
E AGRICOLTURA DI BOLZANO

PATRIMONIO, ECONOMATO  
E CONTRATTI

**VERORDNUNG  
ÜBER DIE BESCHAFFUNG VON  
LIEFERUNGEN UND LEISTUNGEN IN  
REGIE DER HANDELS-, INDUSTRIE-,  
HANDWERKS- UND  
LANDWIRTSCHAFTSKAMMER BOZEN**

**REGOLAMENTO  
PER L'ACQUISIZIONE DI FORNITURE E  
SERVIZI IN ECONOMIA DELLA  
CAMERA DI COMMERCIO, INDUSTRIA,  
ARTIGIANATO E AGRICOLTURA DI  
BOLZANO**

Genehmigt mit Beschluss des Kammerrates Nr. 005  
vom 28.04.2014

Approvato con deliberazione del Consiglio camerale  
dd. 28.04.2014, n. 005



HANDELS-, INDUSTRIE-,  
HANDWERKS- UND LAND-  
WIRTSCHAFTSKAMMER BOZEN

VERMÖGEN, ÖKONOMAT  
UND VERTRÄGE

CAMERA DI COMMERCIO,  
INDUSTRIA, ARTIGIANATO  
E AGRICOLTURA DI BOLZANO

PATRIMONIO, ECONOMATO  
E CONTRATTI

## INHALTSVERZEICHNIS

### ERSTER TEIL – GEMEINSAME BESTIMMUNGEN

- Art. 1 – Gegenstand Verordnung
- Art. 2 – Grundsätze
- Art. 3 – Arten von Verfahren in Regie
- Art. 4 – Verfahrensverantwortlicher

### ZWEITER TEIL – BESCHAFFUNG VON LIEFERUNGEN UND LEISTUNGEN

- Art. 5 – Beschaffungen von Lieferungen u. Leistungen
- Art. 6 – Schwellenwerte
- Art. 7 – Arten von Lieferungen und Leistungen
- Art. 8 – Veröffentlichung und Mitteilungen
- Art. 9 – Beschaffungen in Eigenregie
- Art. 10 – Beschaffung durch treuhänderischen Akkordauftrag
- Art. 11 – Treuhänderischer Akkordauftrag mit Direktvergabe
- Art. 12 – Anforderungen an die Wirtschaftsteilnehmer
- Art. 13 – Elektronischer Markt
- Art. 14 – Wahl des Auftragnehmers
- Art. 15 Beschaffung durch Vergabe an geschützte Personengruppen
- Art. 16 – Sicherheitsleistungen
- Art. 17 – Vertragsformen
- Art. 18 – Ausführung der Lieferungen und Leistungen
- Art. 19 – Abnahme
- Art. 20 – Zahlungen
- Art. 21 – Bestimmungen betreffend Dienstleistungen gemäß Anhang IIB

### DRITTER TEIL – SCHLUSSBESTIMMUNGEN

- Art. 22 – Anpassung der Schwellenwerte
- Art. 23 – Änderungen der Verordnung
- Art. 24 – Inkrafttreten

## INDICE

### PARTE PRIMA – DISPOSIZIONI COMUNI

- Art. 1 – Oggetto del regolamento
- Art. 2 – Principi
- Art. 3 – Forme di procedure in economia
- Art. 4 – Responsabile del procedimento

### PARTE SECONDA – ACQUISIZIONE DI FORNITURE E SERVIZI

- Art. 5 – Acquisizione di forniture e di servizi
- Art. 6 – Limiti di applicazione per valore
- Art. 7 – Tipologie di forniture e servizi
- Art. 8 – Pubblicità e comunicazioni
- Art. 9 – Acquisizioni in amministrazione diretta
- Art. 10 – Acquisizioni per cottimo fiduciario
- Art. 11 – Cottimo fiduciario con affidamento diretto
- Art. 12 – Requisiti degli operatori economici
- Art. 13 – Mercato elettronico
- Art. 14 – Scelta del contraente
- Art. 15 – Acquisizioni con categorie protette
- Art. 16 – Garanzie
- Art. 17 – Forme di contratto
- Art. 18 – Esecuzione forniture e servizi
- Art. 19 – Operazioni di collaudo
- Art. 20 – Pagamenti
- Art. 21 – Disposizioni per i servizi di cui all'allegato IIB

### PARTE TERZA – DISPOSIZIONI FINALI

- Art. 22 – Adeguamento soglie
- Art. 23 – Modifiche al regolamento
- Art. 24 – Entrata in vigore



## ERSTER TEIL GEMEINSAME BESTIMMUNGEN

### ARTIKEL 1

(Gegenstand der Verordnung)

1) Die gegenständliche Verordnung regelt die Anwendung des Verfahrens in Regie für die Beschaffung von Lieferungen und Leistungen in Durchführung der Bestimmungen des Art. 125 der Ermächtigungsverordnung Nr. 163 vom 12. April 2006 (Gesetzbuch über öffentliche Aufträge) sowie der Art. 329-338 des DPR Nr. 207 vom 5. Oktober 2010 (Durchführungsverordnung zur Ermächtigungsverordnung Nr. 163 vom 12. April 2006).

### ARTIKEL 2

(Grundsätze)

1) Verfahren in Regie werden immer dann zur Beschleunigung und zur Vereinfachung der Beschaffung von Lieferungen und Leistungen eingesetzt, wenn die ordentlichen Ausschreibungsverfahren eine Verzögerung der Verwaltungstätigkeit und einen beträchtlichen Zeit- und Ressourcenaufwand bedingen könnten.

2) Der Rückgriff auf Verfahren in Regie muss unter Beachtung der Grundsätze des Verfahrens nach Kriterien der Planung, der Wirtschaftlichkeit, der Wirksamkeit, der Rechtzeitigkeit, der Gleichbehandlung, der Rotation, der Verhältnismäßigkeit, der Transparenz, der Nichtdiskriminierung und des Wettbewerbs unter Wirtschaftsteilnehmern erfolgen.

3) Die Beschaffung von Lieferungen und Leistungen darf in keinem Fall künstlich aufgeteilt werden, um die Verfahren mit Öffentlichkeitscharakter zu umgehen und die Anwendung der in der gegenständlichen Verordnung enthaltenen Bestimmungen zur Beschaffung in Regie zu ermöglichen.

### ARTIKEL 3

(Arten von Verfahren in Regie)

1) Die Beschaffung in Regie kann nach folgenden Verfahren erfolgen:

- a. in Eigenregie, wobei die Beschaffung unter der Leitung des Verfahrensverantwortlichen

## PARTE PRIMA DISPOSIZIONI COMUNI

### ARTICOLO 1

(Oggetto del regolamento)

1) Il presente regolamento, disciplina il ricorso al sistema semplificato delle procedure in economia per l'acquisizione di forniture e servizi in attuazione delle disposizioni contenute all'articolo 125 del decreto legislativo 12 aprile 2006, n. 163, "Codice dei contratti pubblici" ed agli artt. 329-338 del D.P.R. 5 ottobre 2010 n. 207, "Regolamento di esecuzione e di attuazione del decreto legislativo 12 aprile 2006, n. 163".

### ARTICOLO 2

(Principi)

1) Le procedure in economia sono utilizzate per assicurare procedure più snelle e semplificate per acquisire forniture e servizi nei casi in cui il ricorso alle ordinarie procedure di gara potrebbe comportare un rallentamento dell'azione amministrativa, oltre ad un notevole dispendio di tempi e risorse.

2) Il ricorso alle procedure in economia deve rispondere ai criteri di programmazione, economicità, efficacia, tempestività, parità di trattamento, rotazione, proporzionalità, trasparenza, non discriminazione e concorrenza tra gli operatori economici, nel rispetto dei principi sul procedimento amministrativo.

3) Nessuna acquisizione di forniture e servizi può essere artificiosamente frazionata al fine di eludere le procedure ad evidenza pubblica per consentire l'applicazione della disciplina delle acquisizioni in economia, definita dal presente regolamento.

### ARTICOLO 3

(Forme di procedure in economia)

1) Le acquisizioni in economia possono essere effettuate mediante le seguenti procedure:

- a. amministrazione diretta: in cui le acquisizioni sono effettuate con materiali e mezzi



HANDELS-, INDUSTRIE-,  
HANDWERKS- UND LAND-  
WIRTSCHAFTSKAMMER BOZEN

VERMÖGEN, ÖKONOMAT  
UND VERTRÄGE

CAMERA DI COMMERCIO,  
INDUSTRIA, ARTIGIANATO  
E AGRICOLTURA DI BOLZANO

PATRIMONIO, ECONOMATO  
E CONTRATTI

mit eigenen oder eigens dafür beschafften oder gemieteten Materialien und Mitteln und mit eigenem oder gegebenenfalls eigens hierfür eingestelltem Personal erfolgt;

- b. durch treuhänderischen Akkordauftrag, bei welchem die Beschaffung durch Vergabe an Wirtschaftsteilnehmer oder an Dritte erfolgt.

2) Bei den gewählten Verfahren sind auf jeden Fall die Grundsätze der Vereinfachung und der Wirtschaftlichkeit der Verwaltungstätigkeit sowie jene der Formfreiheit und der Kürze der Inhalte zu beachten.

#### ARTIKEL 4

(Verfahrensverantwortlicher)

1) Zwecks Beschaffung in Regie bedient sich die Körperschaft eines Verfahrensverantwortlichen; die entsprechende Rolle wird vom Leiter des Amtes beziehungsweise vom Verantwortlichen des Bereiches wahrgenommen, wo die Beschaffung erfolgt. Der wie oben bestimmte Verfahrensverantwortliche führt sämtliche mit dem Vergabeverfahren zusammenhängenden Aufgaben aus, die nicht ausdrücklich anderen Organen oder Personen zugeteilt sind. Ein Abteilungsleiter kann die Verantwortung für das Verfahren mit Bezug auf einzelne oder auf alle Beschaffungen in Regie eines oder mehrerer Ämter der jeweiligen Abteilung auf jeden Fall selbst übernehmen.

2) Der Verfahrensverantwortliche ist in der Regel auch der Leiter der Auftragsausführung gemäß Art. 272, Abs. 5 sowie Art. 300, Abs. 2 des DPR 207/2010.

propri o appositamente acquistati o noleggiati e con personale proprio o eventualmente assunto per l'occasione, sotto la direzione del responsabile del procedimento;

- b. cottimo fiduciario: in cui le acquisizioni avvengono mediante l'affidamento ad operatori economici o a persone terze.

2) Le forme della procedura devono comunque rispettare i principi di semplificazione ed economicità dell'azione amministrativa, nonché di libertà della forma e di sinteticità dei contenuti.

#### ARTICOLO 4

(Responsabile del procedimento)

1) Per le acquisizioni in economia l'Ente opera attraverso un responsabile del procedimento, che viene individuato nel direttore dell'ufficio o nel responsabile del reparto nell'ambito dei quali l'acquisizione viene effettuata. Il responsabile del procedimento così individuato svolge tutti i compiti relativi alla procedura di affidamento, che non siano specificamente attribuiti ad altri organi o soggetti. Ciascun direttore di ripartizione può comunque avocare a sé la responsabilità del procedimento per ogni singola o tutte le acquisizioni in economia di uno o più uffici della sua ripartizione.

2) Il Responsabile del procedimento è di norma anche Direttore dell'esecuzione del contratto, secondo il disposto di cui agli artt. 272 c. 5 e 300 c. 2 del DPR 207/2010.



HANDELS-, INDUSTRIE-,  
HANDWERKS- UND LAND-  
WIRTSCHAFTSKAMMER BOZEN

VERMÖGEN, ÖKONOMAT  
UND VERTRÄGE

CAMERA DI COMMERCIO,  
INDUSTRIA, ARTIGIANATO  
E AGRICOLTURA DI BOLZANO

PATRIMONIO, ECONOMATO  
E CONTRATTI

## ZWEITER TEIL

### ARTIKEL 5

(Beschaffung von Lieferungen und Leistungen)

1) Die Verfahren in Regie müssen im Rahmen der CONSIP-Vereinbarungen und über den elektronischen Markt der öffentlichen Verwaltung (MePA) beziehungsweise im Rahmen der Vereinbarungen mit der zentralen Beschaffungsstelle des Landes und über den entsprechenden elektronischen Markt (ISOV - Informationssystem der öffentlichen Verträge der Autonomen Provinz Bozen) abgewickelt werden.

2) Falls für die zu beschaffenden Güter oder Dienstleistungen keine CONSIP- oder ISOV-Vereinbarungen bestehen beziehungsweise die zu beschaffenden Güter oder Dienstleistungen weder über den nationalen elektronischen Markt der öffentlichen Verwaltung noch über den entsprechenden elektronischen Markt des Landes erhältlich sind, können unter Beachtung der gegenständlichen Verordnung eigene Verfahren zum Einsatz kommen.

3) Die Beschaffung von Lieferungen und Leistungen in Regie wird von der zuständigen Führungskraft mit Entscheidung zum Vertragsabschluss gemäß Art. 11, Abs. 2 des Gesetzbuches über öffentliche Aufträge verfügt; mit dieser werden die wesentlichen Vertrags Elemente sowie die Kriterien für die Auswahl der Wirtschaftsteilnehmer und der Angebote festgelegt.

4) Die Entscheidung zum Vertragsabschluss enthält in der Regel:

- a. den im öffentlichen Interesse liegenden Zweck, der mit dem Vertrag erreicht werden soll;
- b. den Gegenstand des Vertrages;
- c. den geschätzten Vertragswert, welcher – unter Berücksichtigung jeglicher Option beziehungsweise jeglicher Vertragsverlängerung – den maximal zu zahlenden Betrag ohne Mehrwertsteuer widerspiegelt;
- d. die Vertragsform;
- e. die als wesentlich angesehenen Klauseln;
- f. die Art und Weise, auf welche die Wahl des Auftragnehmers erfolgt und die Gründe für die getroffene Wahl.

## PARTE SECONDA

### ARTICOLO 5

(Acquisizione di forniture e di servizi)

1) Per le procedure in economia è obbligatorio il ricorso alle convenzioni CONSIP e al mercato elettronico della pubblica amministrazione (MePA), ovvero alle convenzioni e al mercato elettronico della Centrale di committenza provinciale (SICP - Sistema Informativo Contratti Pubblici della Provincia Autonoma di Bolzano).

2) Qualora per il bene o servizio oggetto di acquisizione non siano attive convenzioni CONSIP o SICP ovvero il bene o servizio oggetto di acquisizione non siano disponibili sul MePA nazionale o provinciale, possono essere attivate procedure autonome nel rispetto del presente Regolamento.

3) Il ricorso alle acquisizioni in economia di forniture e servizi è disposto con determinazione dirigenziale a contrarre, ai sensi dell'art. 11, comma 2, del Codice dei contratti pubblici, adottata dal Dirigente competente, con la quale vengono individuati gli elementi essenziali del contratto e i criteri di selezione degli operatori economici e delle offerte.

4) La determinazione a contrarre contiene di norma:

- a. il fine di pubblico interesse che con il contratto si intende perseguire
- b. l'oggetto del contratto
- c. il valore economico stimato del contratto, basato sull'importo totale massimo pagabile al netto dell'IVA, ivi compresa qualsiasi forma di opzione o rinnovo del contratto
- d. la forma del contratto
- e. le clausole ritenute essenziali
- f. la modalità di scelta del contraente e le ragioni di tale scelta.



5) Mit der Entscheidung gemäß Abs. 3 bestätigt die Führungskraft zudem, dass mit Bezug auf die zu beschaffende Lieferung beziehungsweise Leistung zum Zeitpunkt der Einleitung des Verfahrens:

- keine aktiven Vereinbarungen mit der zentralen Beschaffungsstelle des Staates CONSIP oder mit jener des Landes bestehen;
- aus Gründen der Wirtschaftlichkeit, wegen nicht vollkommener Übereinstimmung der Güter beziehungsweise der Dienstleistungen oder aufgrund anderer begründeter Bedürfnisse trotz Vorliegen besagter Vereinbarungen auf die eigenständige Beschaffung der Lieferung beziehungsweise der Leistung zurückgegriffen wird;
- dennoch die von den einschlägigen Vereinbarungen mit der zentralen Beschaffungsstelle des Staates CONSIP oder mit jener des Landes vorgesehenen Preis-Qualitäts-Parameter Anwendung finden;
- das Gut beziehungsweise die Dienstleistung über den elektronischen Markt der öffentlichen Verwaltung nicht erhältlich ist.

6) Unter Wahrung der Grundsätze der Vereinfachung und der Wirtschaftlichkeit der Verwaltungstätigkeit trifft die Körperschaft zu Beginn des Jahres eine allgemeine Entscheidung zum Vertragsabschluss zwecks Ermittlung des Ausschreibungsverfahrens zur Beschaffung von Gütern und Dienstleistungen mit einem Auftragswert unter 40.000 Euro (zzgl. MwSt.).

7) Bei der Beschaffung in Regie durch treuhänderischen Akkordauftrag - auch mit Direktvergabe - greift die Körperschaft in der Regel auf die elektronischen e-Procurement-Prozeduren der Autonomen Provinz Bozen zurück (<https://www.ausschreibungen-suedtirol.it>).

#### ARTIKEL 6 (Schwellenwerte)

1) Die in der gegenständlichen Verordnung beschriebenen Verfahren in Regie für die Beschaffung von Lieferungen und Leistungen sind zulässig für Auftragswerte bis 207.000 Euro nebst Steuern und - falls vorgesehen - Sozialabgaben.

2) Dieser Höchstbetrag versteht sich als automatisch

5) Il dirigente, con la determinazione di cui al comma 3, attesta, inoltre, che al momento dell'avvio della procedura, per la fornitura o il servizio che si intende acquisire:

- non sono attive convenzioni CONSIP o della Centrale di committenza provinciale;
- che, nonostante la reperibilità di dette convenzioni, si procede ugualmente, per convenienza economica, per motivi di non perfetta corrispondenza dei beni o dei servizi ovvero per altre esigenze motivate, all'acquisizione autonoma della fornitura o del servizio;
- che comunque si assumono i parametri prezzo-qualità previsti dalle convenzioni di riferimento della CONSIP o della Centrale di committenza provinciale;
- il bene o servizio non è disponibile sul MePA.

6) Nel rispetto dei principi di semplificazione ed economicità dell'attività amministrativa, l'Ente assume ad inizio anno una determina a contrarre generale per l'individuazione della procedura di gara per l'acquisizione di beni e servizi di importo inferiore a euro 40.000 (IVA esclusa).

7) Per le acquisizioni in economia mediante cottimo fiduciario, anche con affidamento diretto, l'Ente ricorre, di norma, alle procedure telematiche di e-Procurement della Provincia Autonoma di Bolzano (<https://www.banditoaltoadige.it>).

#### ARTICOLO 6 (Limiti di applicazione per valore)

1) Le procedure in economia per l'acquisizione di forniture e servizi previste nel presente Regolamento sono consentite per singoli importi non superiori a euro 207.000, al netto degli oneri fiscali e, ove previsto, di quelli previdenziali.

2) Tale limite si intende automaticamente adeguato



HANDELS-, INDUSTRIE-,  
HANDWERKS- UND LAND-  
WIRTSCHAFTSKAMMER BOZEN

VERMÖGEN, ÖKONOMAT  
UND VERTRÄGE

CAMERA DI COMMERCIO,  
INDUSTRIA, ARTIGIANATO  
E AGRICOLTURA DI BOLZANO

PATRIMONIO, ECONOMATO  
E CONTRATTI

den verschiedenen Obergrenzen angepasst, die in den Gemeinschaftsvorschriften zur Vergabe von öffentlichen Aufträgen über Lieferungen und Leistungen festgelegt sind, wobei das in Artikel 248 des Gesetzbuches über öffentliche Aufträge vorgesehene Anpassungsverfahren angewandt wird.

#### ARTIKEL 7

(Arten von Lieferungen und Leistungen)

1) Das Verzeichnis der Lieferungen und Dienstleistungen, die im Sinne dieser Verordnung in Regie durchgeführt werden können, wird mit Verfügung des Generalsekretärs bestimmt.

2) Unabhängig vom Gegenstand der Leistung beziehungsweise der Lieferung und unabhängig von der Auflistung in der Verfügung des Direktors ist die Beschaffung von Lieferungen und Leistungen in Regie gemäß Artikel 125, Abs. 10 des Gesetzbuches über öffentliche Aufträge zudem in folgenden Fällen zulässig:

- a. nach Aufhebung eines früheren Vertrages oder bei Ersatzvornahme zu Lasten des säumigen Auftragnehmers, wenn dies für notwendig oder zweckmäßig erachtet wird, um die Erbringung der Leistung innerhalb der vertraglich vorgesehenen Frist sicherzustellen;
- b. zur Ergänzung der Leistungen eines laufenden Vertrages durch vertraglich nicht vorgesehene Leistungen, sofern es nicht möglich ist, die Ausführung im Rahmen des Vertrages zu erzwingen;
- c. bei regelmäßig wiederkehrenden Lieferungen und Leistungen nach Ablauf der entsprechenden Verträge, im Rahmen des unbedingt Notwendigen und bis zur Durchführung der ordentlichen Verfahren zur Wahl des Auftragnehmers;
- d. für aufgrund objektiv unvorhersehbarer Ereignisse erforderliche dringende Eingriffe zur Abwehr einer Gefahr für Personen, für Sachen oder für die öffentliche Gesundheit beziehungsweise eines Schadens am Vermögen der Körperschaft.

in relazione ai diversi limiti fissati dalla normativa comunitaria in materia di appalti pubblici di forniture e servizi, con lo stesso meccanismo di adeguamento previsto dall'art. 248 del Codice dei contratti.

#### ARTICOLO 7

(Tipologie di forniture e servizi)

1) L'elenco delle forniture e dei servizi eseguibili in economia, nei limiti di importo di cui all'articolo 6 del presente regolamento, è individuato con disposizione del Segretario generale.

2) L'acquisizione in economia di forniture e servizi è inoltre consentita, indipendentemente dall'oggetto del servizio e della fornitura e dall'individuazione nel provvedimento del direttore, ai sensi dell'articolo 125, comma 10, del Codice dei contratti pubblici, nei seguenti casi:

- a. risoluzione di un precedente rapporto contrattuale, o in danno del contraente inadempiente, quando ciò sia ritenuto necessario o conveniente per assicurare la prestazione nel termine previsto nel contratto;
- b. completamento delle prestazioni di un contratto in corso, ivi non previste, qualora non sia possibile imporre l'esecuzione nell'ambito del medesimo contratto;
- c. acquisizioni periodiche nella misura strettamente necessaria, nel caso di contratti scaduti, nelle more di svolgimento delle ordinarie procedure di scelta del contraente;
- d. eventi oggettivamente imprevedibili ed urgenti allo scopo di scongiurare situazioni di pericolo per le persone, cose ovvero per la salute pubblica nonché di danno al patrimonio dell'Ente.



HANDELS-, INDUSTRIE-,  
HANDWERKS- UND LAND-  
WIRTSCHAFTSKAMMER BOZEN

VERMÖGEN, ÖKONOMAT  
UND VERTRÄGE

CAMERA DI COMMERCIO,  
INDUSTRIA, ARTIGIANATO  
E AGRICOLTURA DI BOLZANO

PATRIMONIO, ECONOMATO  
E CONTRATTI

## ARTIKEL 8

(Veröffentlichung und Mitteilungen)

1) Die Verfahren zur Beschaffung von Lieferungen und Leistungen in Regie unterliegen nicht den in Art. 124 des Gesetzbuches über öffentliche Aufträge vorgesehenen Veröffentlichungs- und Mitteilungspflichten.

2) Jede Beschaffung muss vom Verfahrensverantwortlichen unter Zuteilung des Erkennungskodes der Ausschreibung (CIG) im Überwachungs-Informationssystem der Aufsichtsbehörde für öffentliche Verträge (ACVP) festgehalten werden; falls zutreffend, muss sie auch ins Überwachungssystem für öffentliche Investitionen (MIP) unter Zuteilung des einheitlichen Projektkodes (CUP) eingegeben werden. Besagte Codes müssen gemäß den geltenden Bestimmungen in den die Beschaffung betreffenden verwaltungstechnischen und buchhalterischen Unterlagen angeführt sein.

3) Die gemäß Art. 331, Abs. 3 der Durchführungsverordnung des Gesetzbuches über öffentliche Aufträge vorgeschriebene abschließende Bekanntmachung der Auftragsvergaben in Regie ab einem Betrag von 40.000 Euro nebst MwSt. wird auf der Homepage der Körperschaft oder auf dem Portal der telematischen Ausschreibungen der Autonomen Provinz Bozen veröffentlicht.

4) Unabhängig von ihrer Form und unter Beachtung der in Artikel 7, Abs. 8 des Gesetzbuches über öffentliche Aufträge enthaltenen Bestimmungen sowie der Bestimmungen der Aufsichtsbehörde für öffentliche Verträge AVCP und der Bestimmungen der Autonomen Region Trentino - Südtirol betreffend die Öffentlichkeit und die Transparenz müssen die Verträge der Beobachtungsstelle für öffentliche Verträge der Autonomen Provinz Bozen gemeldet werden.

5) Die Erfüllung der in den Absätzen 3) und 4) dieses Artikels vorgesehenen Veröffentlichungs- und Mitteilungspflichten obliegt dem Amt für Vermögen, Ökonomat und Verträge der Handelskammer Bozen. Der Verfahrensverantwortliche ist angehalten, den genannten Ämtern rechtzeitig die dazu erforderlichen Informationen und Unterlagen zu liefern.

## ARTICOLO 8

(Pubblicità e comunicazioni)

1) Le procedure di acquisizione in economia di forniture e servizi non sono sottoposte agli obblighi di pubblicità e di comunicazione previsti dall'articolo 124 del Codice dei contratti pubblici.

2) Ogni acquisizione deve essere registrata, a cura del responsabile del procedimento, al Sistema informativo di monitoraggio gara dell'AVCP - Autorità per la Vigilanza sui Contratti Pubblici, con attribuzione del CIG - Codice Identificativo Gara e, ove previsto, deve essere registrata nel sistema di monitoraggio degli investimenti pubblici (MIP), con attribuzione del CUP - Codice Unico di Progetto. Tali codici dovranno essere riportati sulla documentazione amministrativa e contabile inerente l'acquisizione, ai sensi della normativa vigente.

3) L'avviso di post-informazione di cui all'art. 331, comma 3, del Regolamento di esecuzione e attuazione del Codice dei contratti pubblici, sull'esito delle acquisizioni in economia di importo pari o superiore a euro 40.000, al netto dell'IVA, è pubblicato sul sito internet dell'Ente o sul portale delle gare telematiche della Provincia Autonoma di Bolzano.

4) I contratti, in qualsiasi forma sottoscritti, devono essere comunicati all'Osservatorio dei contratti pubblici della Provincia di Bolzano, nei limiti di quanto previsto dall'articolo 7, comma 8, del Codice dei contratti pubblici, dalle disposizioni dell'AVCP nonché dalla normativa della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige in materia di pubblicità e trasparenza.

5) Gli obblighi di pubblicazione e comunicazione previsti dai commi 3) e 4) del presente articolo sono curati dall'ufficio patrimonio, economato e contratti della Camera di commercio di Bolzano. Il responsabile del procedimento è tenuto fornire ai suddetti uffici, in tempo utile, le informazioni e la documentazione a tal fine necessaria.



### ARTIKEL 9

(Beschaffung in Eigenregie)

1) Im Falle der Eigenregie werden die Beschaffungen vom Verfahrensverantwortlichen mithilfe der Mitarbeiter der Körperschaft organisiert und durchgeführt, wobei eigene oder eigens dafür angemietete Mittel verwendet werden und die für die Durchführung der Maßnahme erforderlichen Güter und Dienstleistungen beschafft werden.

### ARTIKEL 10

(Beschaffung durch treuhänderischen Akkordauftrag)

1) Die Beschaffung von Lieferungen und Leistungen durch treuhänderischen Akkordauftrag wird vom Verfahrensverantwortlichen infolge der von der Führungskraft getroffenen Entscheidung zum Vertragsabschluss gemäß vorhergehendem Artikel 5, Abs. 4 veranlasst.

2) Die Ermittlung des Auftragnehmers erfolgt mit Aufforderungsschreiben, welches gleichzeitig an mindestens fünf Wirtschaftsteilnehmer zu richten ist, sofern es auf dem Markt so viele qualifizierte Wirtschaftsteilnehmer gibt; die Adressaten werden vom Verfahrensverantwortlichen bestimmt, und zwar:

- a. durch Abfrage von Katalogen des elektronischen Marktes gemäß Artikel 13, sofern verfügbar;
- b. auf der Grundlage von Marktforschungen, welche unter Beachtung der Prinzipien der Transparenz, der Rotation und der Gleichbehandlung durchgeführt werden;
- c. durch öffentliche Bekanntmachung;
- d. anhand von gegebenenfalls erstellten öffentlich zugänglichen und periodisch aktualisierten Verzeichnissen von Wirtschaftsteilnehmern.

3) Das Aufforderungsschreiben enthält in der Regel folgende Angaben:

- a. den Gegenstand der Leistung, die entsprechenden technischen Merkmale und den vorgesehenen Höchstbetrag ohne MwSt. sowie die Sicherheitskosten mit Bezug auf die Interferenzrisiken gemäß Abs. 5 dieses Artikels;
- b. die vom Zuschlagsempfänger verlangten Sicherheitsleistungen (vorläufige und end-

### ARTICOLO 9

(Acquisizioni in amministrazione diretta)

1) Nell'amministrazione diretta, il responsabile del procedimento organizza ed esegue le acquisizioni per mezzo del personale dell'Ente, utilizzando mezzi propri o appositamente noleggiati e acquisendo le forniture di beni e di servizi necessari per l'esecuzione dell'intervento.

### ARTICOLO 10

(Acquisizioni per cottimo fiduciario)

1) L'acquisizione di forniture e servizi mediante cottimo fiduciario viene attivata dal responsabile del procedimento, a seguito della determinazione dirigenziale a contrarre di cui al precedente articolo 5 comma 4.

2) La ricerca del contraente avviene con lettera d'invito da trasmettere, simultaneamente, ad almeno cinque operatori economici, se sussistono in tale numero soggetti qualificati sul mercato, individuati dal responsabile del procedimento:

- a. mediante la consultazione di cataloghi del mercato elettronico di cui al successivo articolo 13, se disponibili;
- b. sulla base di indagini di mercato, effettuate nel rispetto dei principi di trasparenza, rotazione e parità di trattamento;
- c. tramite la pubblicazione di un avviso pubblico;
- d. tramite appositi elenchi di operatori economici, aperti e periodicamente aggiornati, eventualmente predisposti.

3) La lettera di invito contiene di norma i seguenti elementi:

- a. l'oggetto della prestazione, le relative caratteristiche tecniche e il suo importo massimo previsto, con esclusione dell'IVA, ed i costi della sicurezza da interferenze, come individuati al comma 5) del presente articolo;
- b. le garanzie richieste all'affidatario del contratto (cauzione provvisoria e definitiva, polizze assicurative) ovvero l'eventuale es-



- gültige Kautions-, Versicherungspolice) beziehungsweise die gegebenenfalls vorgesehene Freistellung;
- c. die Frist für die Vorlage der Angebote;
  - d. die in Tagen ausgedrückte Gültigkeitsdauer der Angebote;
  - e. die Angabe der Frist für die Ausführung der Leistung;
  - f. das gewählte Zuschlagskriterium;
  - g. die Bewertungselemente, falls das Kriterium des wirtschaftlich günstigsten Angebotes zum Einsatz kommt;
  - h. eine allfällige Klausel, welche vorsieht, dass bei Vorlage eines einzigen gültigen Angebotes kein Zuschlag erfolgt;
  - i. die bei verspäteter Erfüllung der vertraglichen Pflichten anwendbaren Vertragsstrafen;
  - j. die Pflicht des Bewerbers, im Angebot sämtliche gesetzlich vorgesehenen Versicherungs- und Vorsorgekosten zu übernehmen, die geltenden Bestimmungen im Bereich der Arbeitssicherheit und der Vergütung der lohnabhängigen Mitarbeiter einzuhalten sowie die Vertragsbedingungen und die Vertragsstrafen anzunehmen;
  - k. die Angabe der Zahlungsfristen;
  - l. die subjektiven Voraussetzungen, die der Wirtschaftsteilnehmer aufweisen muss, und die Aufforderung an denselben, eine Erklärung über die Erfüllung der erforderlichen subjektiven Voraussetzungen abzugeben;
  - m. den Vertragsentwurf und die besondere Verdingungsordnung (sofern vorhanden);
  - n. gegebenenfalls das Datum der ersten öffentlichen Sitzung;
  - o. den von der Aufsichtsbehörde für öffentliche Verträge (ACVP) erteilten Erkennungskode der Ausschreibung „CIG“;
  - p. Angaben hinsichtlich der Bezahlung der Beiträge an die Aufsichtsbehörde für öffentliche Verträge (ACVP), falls die Vergabesumme mehr als 150.000,00 Euro beträgt;
  - q. die Pflicht für den bietenden Wirtschaftsteilnehmer, im Angebot allfällige Leistungen anzuführen, mit welchen er Subunternehmer zu beauftragen gedenkt;
  - r. die Pflicht für den bietenden Wirtschaftsteilnehmer, im technisch-planerischen Angebot jene Teile anzuführen, die laut Bieter gegebenenfalls technische beziehungsweise
- nero;
  - c. il termine di presentazione delle offerte;
  - d. il periodo in giorni di validità delle offerte stesse;
  - e. l'indicazione del termine per l'esecuzione della prestazione;
  - f. il criterio di aggiudicazione prescelto;
  - g. gli elementi di valutazione, nel caso in cui si utilizzi il criterio dell'offerta economicamente più vantaggiosa;
  - h. l'eventuale clausola che preveda di non procedere all'aggiudicazione nel caso di presentazione di un'unica offerta valida;
  - i. le penali applicabili nel caso di ritardato adempimento degli obblighi contrattuali;
  - j. l'obbligo per l'offerente di dichiarare nell'offerta di assumere a proprio carico tutti gli oneri assicurativi e previdenziali di legge, di osservare le norme vigenti in materia di sicurezza sul lavoro e di retribuzione dei lavoratori dipendenti, nonché di accettare condizioni contrattuali e penali;
  - k. le indicazioni di termini di pagamento;
  - l. i requisiti soggettivi richiesti all'operatore economico e la richiesta allo stesso di rendere apposita dichiarazione in merito al possesso dei requisiti soggettivi richiesti;
  - m. lo schema di contratto e capitolato speciale (se predisposti);
  - n. eventualmente la data della prima seduta pubblica;
  - o. il codice identificativo della gara "CIG" rilasciato dall'AVCP;
  - p. indicazioni in ordine al pagamento dei contributi all'AVCP qualora l'importo a base di affidamento sia superiore ad euro 150.000,00;
  - q. obbligo per l'operatore economico concorrente di indicare nell'offerta le eventuali prestazioni che intende affidare a subcontraenti;
  - r. obbligo per l'operatore economico concorrente di indicare nell'offerta tecnica progettuale le parti che l'offerente ritiene eventualmente espressive di segreti tecnici, commerciali o know-how;
  - s. clausola di cui all'art. 3, comma 8, della Legge 136/2010 ss.mm. (tracciabilità flussi finanziari), qualora la lettera di invito venga assunta quale contenuto della lettera di ordinazione idonea a perfezionare il contratto



- kaufmännische Geheimnisse oder Know-How verraten;
- s. die Klausel gemäß Art. 3, Abs. 8 des Gesetzes 136/2010 in geltender Fassung (Rückverfolgbarkeit der Zahlungsflüsse), falls das Aufforderungsschreiben den Inhalt des Beauftragungsschreibens gemäß Art. 334, Abs. 2 des DPR 207/2010 bildet;
  - t. die etwaige Option der Vertragsverlängerung (in diesem Fall muss zwecks Prüfung der Einhaltung des zulässigen Maximalbetrages auch der auf die Vertragsverlängerung bezogene voraussichtliche Betrag in den gesamten Vertragswert mit einberechnet werden);
  - u. Angaben hinsichtlich der Verpflichtung, den Verhaltenskodex für die Mitarbeiter der Körperschaft, welcher auf der Homepage der Körperschaft veröffentlicht ist, einzuhalten.

4) Das Aufforderungsschreiben muss außerdem – sofern zutreffend – Angaben zu den Sicherheitskosten mit Bezug auf die Interferenzrisiken und zum Einheitsdokument für die Bewertung der Risiken durch Interferenzen (DUVRI) enthalten.

#### **ARTIKEL 11**

(Treuhandischer Akkordauftrag mit Direktvergabe)

1) Der Verfahrensverantwortliche kann Lieferungen und Leistungen mit einem Wert unter 40.000 Euro mit Direktvergabe gemäß Art. 125, Abs. 11 des Gesetzbuches über öffentliche Aufträge beauftragen, und zwar auch durch Briefwechsel.

2) Der Direktvergabe können auf mehrere Wirtschaftsteilnehmer bezogene informelle Marktforschungen vorangehen, welche auch mittels Einholung von Kostenvoranschlägen erfolgen können.

#### **ARTIKEL 12**

(Anforderungen an die Wirtschaftsteilnehmer)

1) Die Wirtschaftsteilnehmer und ihre Nachauftragnehmer, die Lieferungen und Leistungen in Regie erbringen, müssen die allgemeinen Anforderungen sowie die Anforderungen an die berufliche Eignung gemäß Art. 38 und Art. 39 des Gesetzbuches über öffentliche Aufträge erfüllen; zudem müssen sie die technische und fachliche Eignung gemäß Art. 26 der

- ai sensi dell'art. 334, comma 2, D.P.R. 207/2010;
- t. eventuale opzione di proroga del contratto (in tal caso occorre computare nel valore complessivo del contratto anche l'importo presunto riferito alla proroga, ai fini della verifica del rispetto della soglia massima di ammissibilità);
  - u. indicazioni in merito all'obbligo di uniformarsi al codice di comportamento dei dipendenti dell'Ente, pubblicato sul sito internet dell'Ente.

4) La lettera di invito deve contenere, altresì, indicazioni in merito agli oneri di sicurezza da interferenze e al DUVRI (Documento Unico di Valutazione dei Rischi Interferenziali) ove necessari.

#### **ARTICOLO 11**

(cottimo fiduciario con affidamento diretto)

1) Per le forniture e i servizi di importo inferiore a euro 40.000, al netto dell'IVA, il responsabile del procedimento può procedere in affidamento diretto, anche mediante scambio di corrispondenza, ai sensi di quanto disposto dall'articolo 125, comma 11, del Codice dei contratti pubblici.

2) L'affidamento diretto può essere preceduto da informali indagini di mercato rivolte a più operatori economici, anche tramite richiesta di preventivo.

#### **ARTICOLO 12**

(requisiti degli operatori economici)

1) Gli operatori economici, inclusi i subcontraenti, che prestano forniture o servizi in economia devono essere in possesso dei requisiti di ordine generale e di idoneità professionale, di cui agli articoli 38 e 39, del Codice dei contratti pubblici nonché dei requisiti di idoneità tecnico professionale di cui all'art. 26 del D.lgs. 81/2008, qualora l'appalto o la prestazione di



HANDELS-, INDUSTRIE-,  
HANDWERKS- UND LAND-  
WIRTSCHAFTSKAMMER BOZEN

VERMÖGEN, ÖKONOMAT  
UND VERTRÄGE

CAMERA DI COMMERCIO,  
INDUSTRIA, ARTIGIANATO  
E AGRICOLTURA DI BOLZANO

PATRIMONIO, ECONOMATO  
E CONTRATTI

Ermächtigungsverordnung 81/2008 aufweisen, falls das Werk beziehungsweise die freiberufliche Tätigkeit in Räumlichkeiten erbracht wird, über welche die Körperschaft aus gültigem Rechtsgrund verfügt.

2) Falls es aufgrund der Merkmale, der qualitativen Eigenschaften, der Menge und des Umfangs der zu vergebenden Lieferung beziehungsweise Leistung für erforderlich erachtet wird, ermittelt der Verfahrensverantwortliche mit Bezug auf jede einzelne Leistung die wirtschaftliche und finanzielle Leistungsfähigkeit sowie die technischen und fachlichen Voraussetzungen gemäß Artikel 41 und Artikel 42 des Gesetzbuches über öffentliche Aufträge.

3) Das Vorhandensein der erforderlichen Voraussetzungen wird mittels eigener Bescheinigung nachgewiesen oder mit Ersatzerklärung gemäß den Bestimmungen des DPR Nr. 445 vom 28. Dezember 2000 erklärt. Die Körperschaft verlangt nicht die Vorlage von Urkunden und Bescheinigungen, mit Bezug auf welche die Bestimmungen die Vorlage von entsprechenden Ersatzerklärungen vorsehen. Von den von den Zuschlagsempfängern vorgelegten Ersatzerklärungen werden 5% stichprobenweise von der Körperschaft überprüft; eine Prüfung erfolgt zudem immer dann, wenn begründete Zweifel bezüglich des Wahrheitsgehaltes auftreten.

#### **ARTIKEL 13**

(Elektronischer Markt)

1) Für die Anschaffung von Gütern und Dienstleistungen im Unterschwellenbereich ist die Verwendung des elektronischen Marktes gemäß Art. 335 der VPR 207/2010 in jedem Fall zulässig.

#### **ARTIKEL 14**

(Wahl des Auftragnehmers)

1) Das beste Angebot wird (außer im Falle der Direktvergabe gemäß Art. 11 der gegenständlichen Verordnung) nach dem Kriterium des niedrigsten Preises oder nach dem Kriterium des wirtschaftlich günstigsten Angebotes ermittelt. Der Verfahrensverantwortliche wählt zwischen diesen beiden Kriterien jenes aus, das sich aufgrund der Merkmale des Gegenstandes der Vergabe am besten eignet, und führt im Aufforderungsschreiben an, welches der beiden Kriterien für die Ermittlung des besten Angebotes

lavoro autonomo oggetto dell'affidamento si svolga in luoghi di cui l'Ente abbia la disponibilità giuridica.

2) Il responsabile del procedimento provvede ad individuare, in relazione al singolo servizio, le capacità economico-finanziarie e tecnico-professionali, ai sensi degli articoli 41 e 42 del Codice dei contratti pubblici, qualora ritenute necessarie rispetto alla natura, la qualità, la quantità, l'importanza della fornitura e/o del servizio richiesto.

3) I requisiti richiesti sono attestati mediante apposita certificazione ovvero mediante dichiarazione sostitutiva resa in conformità alle disposizioni del Decreto del Presidente della Repubblica 28 dicembre 2000, n. 445. L'Ente non richiede documenti e certificati per i quali le norme vigenti consentano la presentazione di dichiarazioni sostitutive. L'Ente effettua idonei controlli, a campione, in misura pari al 5%, e in tutti i casi in cui sorgono fondati dubbi, sulla veridicità delle dichiarazioni sostitutive prodotte dall'operatore economico affidatario.

#### **ARTICOLO 13**

(mercato elettronico)

1) Il ricorso al mercato elettronico è in ogni caso consentito per l'acquisto di beni e servizi di valore inferiore alla soglia di rilievo comunitario, ai sensi dell'art. 335, DPR 207/2010.

#### **ARTICOLO 14**

(scelta del contraente)

1) La migliore offerta (salvo gli affidamenti diretti di cui all'art. 11 del presente regolamento) è selezionata con il criterio del prezzo più basso o con il criterio dell'offerta economicamente più vantaggiosa. Il responsabile del procedimento sceglie, tra i suddetti criteri, quello più adeguato in relazione alle caratteristiche dell'oggetto dell'affidamento e indica nella lettera di invito quale dei due criteri sarà applicato per selezionare la migliore offerta.



HANDELS-, INDUSTRIE-,  
HANDWERKS- UND LAND-  
WIRTSCHAFTSKAMMER BOZEN

VERMÖGEN, ÖKONOMAT  
UND VERTRÄGE

CAMERA DI COMMERCIO,  
INDUSTRIA, ARTIGIANATO  
E AGRICOLTURA DI BOLZANO

PATRIMONIO, ECONOMATO  
E CONTRATTI

angewandt wird.

2) Falls das Kriterium des wirtschaftlich günstigsten Angebotes angewandt wird, nimmt eine von der zuständigen Führungskraft ernannte Kommission die Prüfung der Angebote und die entsprechende Auswahl vor. Besagte Kommission setzt sich in der Regel aus mindestens drei Bediensteten in der Stammrolle zusammen, wobei einer der Organisationseinheit angehört, welche die Beschaffung der Lieferung beziehungsweise der Leistung wünscht, und einer der Abteilung Verwaltungsdienste der Handelskammer Bozen; ein weiteres Kommissionsmitglied übernimmt die Rolle des Schriftführers.

3) Bei ausschließlich auf den Preis beruhenden Bewertungen wird die Prüfung der Angebote vom Verfahrensverantwortlichen in Anwesenheit von mindestens zwei Zeugen vorgenommen, von denen einer die Rolle des Schriftführers übernimmt.

4) Die Bewertungs- und Prüfungstätigkeiten der Kommission beziehungsweise des Verfahrensverantwortlichen müssen protokolliert und zwecks Einleitung der entsprechenden Folgemaßnahmen an die zuständige Führungskraft übermittelt werden. Das Protokoll muss zumindest folgende Informationen enthalten: den Gegenstand des Vertrages und den entsprechenden Wert, die Namen der berücksichtigten Bieter, die Namen der ausgeschlossenen Bieter und die Gründe für die Ablehnung, den Namen des Zuschlagsempfängers und die Begründung der Wahl des entsprechenden Angebotes sowie gegebenenfalls die Gründe, weshalb die Körperschaft auf den Zuschlag verzichtet hat.

5) Falls nur ein gültiges Angebot vorgelegt wurde, kann die zuständige Führungskraft auf Vorschlag der Kommission oder des Verfahrensverantwortlichen der Vergabe der Beschaffung stattgeben, sofern er das Angebot für günstig und den Vorgaben entsprechend erachtet und diese Möglichkeit im Aufforderungsschreiben nicht ausgeschlossen wurde.

2) L'esame e la scelta delle offerte, qualora il criterio di valutazione prescelto è quello dell'offerta economicamente più vantaggiosa, sono effettuate da una commissione giudicatrice, nominata dal dirigente competente e composta, di norma, da almeno tre dipendenti di ruolo, di cui uno appartenete all'unità organizzativa interessata all'acquisto della fornitura o del servizio, uno appartenente alla Ripartizione Servizi amministrativi della Camera di commercio di Bolzano e uno con funzioni di segretario verbalizzante.

3) Per valutazioni basate esclusivamente sul prezzo, l'esame delle offerte è eseguito dal responsabile del procedimento, assistito da almeno due testimoni, di cui uno con funzioni di segretario verbalizzante.

4) Le operazioni di valutazione e di accertamento della Commissione o del responsabile del procedimento devono essere verbalizzate e trasmesse al dirigente competente per gli atti conseguenti. Il verbale deve contenere almeno le seguenti informazioni: l'oggetto e il valore del contratto, i nomi degli offerenti presi in considerazione, i nomi degli offerenti esclusi e i motivi dell'esclusione, il nome dell'aggiudicatario e la giustificazione della scelta della sua offerta, se del caso, le ragioni per le quali l'Ente ha rinunciato ad aggiudicare il contratto.

5) Il dirigente competente, su proposta della Commissione o del responsabile del procedimento, nel caso sia stata presentata una sola offerta valida, può dar corso all'affidamento dell'acquisizione, qualora ritenga l'offerta vantaggiosa e congrua con quanto richiesto e nella lettera d'invito non sia stata esclusa tale possibilità.



6) Die Körperschaft kann beschließen, dem Zuschlag nicht stattzugeben, falls kein Angebot günstig oder hinsichtlich des Vertragsgegenstandes geeignet erscheint.

7) Die Körperschaft kann unter Beachtung des Art. 336 der VPR 207/2010 die Angemessenheit des Angebotes beurteilen, falls dieses aufgrund besonderer Anhaltspunkte außerordentlich billig erscheint.

8) Zwecks Einhaltung der in Art. 125, Abs. 14 des Gesetzbuches über öffentliche Aufträge angeführten Grundsätze und mit Rücksicht auf die gegenwärtige einschlägige Rechtsprechung finden die Bestimmungen zum verpflichtenden Aufschub beim Abschluss öffentlicher Verträge gemäß Art. 11, Abs. 10 des Gesetzbuches über öffentliche Aufträge Anwendung; genauso werden die in Art. 79 des Gesetzbuches über öffentliche Aufträge enthaltenen Bestimmungen zu den Informationspflichten der Vergabestellen hinsichtlich des Ergebnisses der Vergabeverfahren angewandt, wobei den Besonderheiten der Verfahren in Regie Rechnung zu tragen ist und – sofern möglich – insbesondere darauf zu achten ist, dass der Vertragsabschluss nicht vor Verstreichen von 35 Tagen erfolgt und dass die eingeladenen Bieter, die den Zuschlag nicht erhalten haben, innerhalb von 5 Tagen ab Ermittlung des Zuschlagsempfängers benachrichtigt werden. Innerhalb von zehn Tagen ab Zusendung der Mitteilung über den erteilten Zuschlag wird der Zugang zu den Verfahrensunterlagen zur Durchsicht und zur Anfertigung von Kopien gewährt, ohne dass dafür ein schriftliches Gesuch erforderlich ist.

9) Die Vergabe durch treuhänderischen Akkordauftrag von Lieferungen und Leistungen ab einem Betrag von 40.000 Euro nebst MwSt. wird mit Entscheidung der zuständigen Führungskraft verfügt.

#### **ARTIKEL 15**

(Beschaffung durch Vergabe an geschützte Personengruppen)

1) Den Zuschlag für Lieferungen und Leistungen in Regie können gemäß Art. 5 des Gesetzes Nr. 381 vom 8. November 1991 in geltender Fassung Sozialgenossenschaften erhalten, die gemäß Art. 1, Abs. 1, Buchst. b) sowie Art. 9, Abs. 1 des genannten Gesetzes im eigens eingerichteten Verzeichnis der Region eingetragen sind und Industrie-, Handels- und

6) L'Ente può decidere di non procedere all'aggiudicazione se nessuna offerta risulta conveniente o idonea in relazione all'oggetto del contratto.

7) L'Ente può valutare la congruità dell'offerta che, in base ad elementi specifici, appaia anormalmente bassa, in conformità all'art. 336 del DPR 207/2010.

8) Al fine del rispetto dei principi in materia di procedure di affidamento richiamati dal comma 14 dell'art. 125 del Codice dei contratti pubblici, e tenuto conto dell'attuale giurisprudenza in materia, si procederà all'applicazione delle disposizioni in tema di dilazione obbligatoria nella stipulazione dei contratti pubblici di cui all'art. 11, comma 10, del Codice nonché delle disposizioni riguardanti gli obblighi informativi che gravano sulle stazioni appaltanti in ordine all'esito dei procedimenti di aggiudicazione degli appalti di cui all'art. 79 del Codice, tenuto conto della specificità delle procedure in economia ed in particolare rispettando, laddove possibile, il termine di 35 gg. per la stipula del contratto e informando i soggetti invitati, non aggiudicatari, entro 5 gg., dell'intervenuta individuazione del contraente. L'accesso agli atti del procedimento verrà consentito, entro dieci giorni dall'invio della comunicazione di aggiudicazione, mediante visione ed estrazione di copia, senza che si renda a tal fine necessaria un'istanza scritta di accesso.

9) L'affidamento a cottimo fiduciario di forniture e i servizi di importo pari o superiore a euro 40.000, al netto dell'IVA è disposto con determinazione del dirigente competente.

#### **ARTICOLO 15**

(acquisizioni con categorie protette)

1) I soggetti affidatari di forniture di beni e servizi in economia possono essere individuati tra le cooperative sociali, iscritte all'apposito albo regionale, che svolgono attività industriali, commerciali o di servizi, di cui all'articolo 1, comma 1, lettera b), e 9, comma 1, della Legge 8 novembre 1991, n. 381 e s.m.i e nel rispetto dell'articolo 5 della medesima legge.



Dienstleistungstätigkeiten ausüben.

### **ARTIKEL 16** (Sicherheitsleistungen)

1) Bei Lieferungen und Leistungen mit einem Auftragswert unter 40.000 Euro nebst MwSt. sind die Zuschlagsempfänger angesichts des bescheidenen Betrages der Vergabe in der Regel von der Leistung der vorläufigen und der endgültigen Kautions freigestellt, es sei denn, dass im Aufforderungsschreiben anders verfügt wird.

2) Bei Lieferungen und Leistungen mit einem Auftragswert ab 40.000 Euro nebst MwSt. können die Wirtschaftsteilnehmer mit der von der Führungskraft getroffenen Entscheidung zum Vertragsabschluss von der Leistung der vorläufigen und/oder der endgültigen Kautions sowie von allen anderen Sicherheitsleistungen freigestellt werden, wobei die Notwendigkeit der Begründung hinsichtlich der Zuverlässigkeit des Auftragnehmers, des Betrages und der Art der Lieferung beziehungsweise der Leistung davon unberührt bleibt.

### **ARTIKEL 17** (Vertragsformen)

1) Der Vertrag kann eine der folgenden Formen aufweisen, die von Fall zu Fall entsprechend den Eigenschaften und dem Umfang der zu vergebenden Lieferung und/oder Dienstleistung mit der von der Führungskraft getroffenen Entscheidung zum Vertragsabschluss festgelegt wird:

- a. den Gepflogenheiten des Handels gemäß Art. 1326 ZGB entsprechender Briefwechsel, mit welchem die Beauftragung zur Lieferung beziehungsweise zur Leistung unter Angabe der entsprechenden Bedingungen erteilt wird;
- b. Abschluss des Vertrages oder Unterzeichnung der Leistungsbeschreibung mittels Privaturkunde.

2) Der in welcher Form auch immer geschlossene Vertrag muss unter anderem folgende Punkte enthalten:

- a. zwecks Rückverfolgbarkeit der Zahlungsflüsse gemäß Art. 3 des Gesetzes Nr. 136 vom 13. August 2010 in geltender Fassung:

### **ARTICOLO 16** (garanzie)

1) Gli operatori economici affidatari di forniture e servizi di singolo importo inferiore a euro 40.000, al netto dell'IVA, sono, di norma, esonerati dalla costituzione della cauzione provvisoria e definitiva, in considerazione del valore modesto dell'appalto, salva diversa indicazione nella lettera di invito.

2) Per le forniture e servizi di singolo importo pari o superiore a euro 40.000, al netto dell'IVA, con la determinazione dirigenziale a contrarre, gli operatori economici possono essere esonerati dalla costituzione della cauzione provvisoria e/o definitiva e da tutte le altre forme di garanzia, ferma restando la necessità di motivazione in ordine in relazione all'affidabilità del contraente, all'importo e alla tipologia della fornitura e del servizio.

### **ARTICOLO 17** (forme di contratto)

1) La forma del contratto, stabilita di volta in volta nell'atto dirigenziale a contrarre per l'affidamento della fornitura e/o servizio, in relazione alla natura e all'entità degli stessi, assume una delle sotto riportate forme:

- a. scambio di corrispondenza, secondo l'uso del commercio, ai sensi dell'articolo 1326 del codice civile, con la quale si dispone l'ordinazione della fornitura e/o del servizio e si riportano le condizioni della fornitura e della prestazione;
- b. stipula di contratto o disciplinare di incarico per scrittura privata.

2) Il contratto, in qualsiasi forma adottato deve, tra l'altro, riportare:

- a. ai fini della tracciabilità dei flussi finanziari, di cui all'articolo 3, della Legge 13 agosto 2010, n. 136 e s.m.i.:
  - l'impegno del fornitore a comunicare gli



- die Verpflichtung des Lieferanten, die Eckdaten des eigens - wenn auch nicht ausschließlich für diesen Auftrag - eingerichteten Bank- oder Postkontos, auf welches die Körperschaft die Zahlungen ausschließlich durch Überweisung vornehmen wird;
  - die Übernahme seitens des Lieferanten aller aus dem genannten Gesetz hervorgehenden Verpflichtungen im Zusammenhang mit der Ausführung des Auftrages sowie die Bestimmung, aufgrund welcher der Vertrag aufgehoben werden kann, falls die in Ausführung desselben durchgeführten Zahlungen nicht mittels Bank- oder Postüberweisung beziehungsweise mittels eines anderen Verfahrens erfolgen, welches die Rückverfolgbarkeit der Geschäftsvorfälle ermöglicht;
  - die Angabe, dass besagte Pflichten auch für die Verträge mit den an der Beschaffung von Lieferungen und Leistungen interessierten Unterauftragnehmern sowie für die entsprechenden Zahlungen vorgesehen sein müssen.
- b. den im Überwachungs-Informationssystem der Aufsichtsbehörde für öffentliche Verträge (ACVP) registrierten Erkennungskode der Ausschreibung (CIG) sowie - falls vorgesehen - den einheitlichen Projektkode (CUP);
  - c. die Verpflichtung, den Verhaltenskodex für die Mitarbeiter der Körperschaft, welcher auf der Homepage der Körperschaft veröffentlicht ist, einzuhalten.
  - d. das Einheitsdokument für die Bewertung der Risiken durch Interferenzen (DUVRI), außer im Falle der Befreiung oder bei objektiv feststellbarem Fehlen von Interferenzrisiken.

estremi del conto corrente bancario o postale appositamente dedicato, anche in via non esclusiva, sul quale l'Ente effettuerà i pagamenti esclusivamente tramite bonifico;

- l'assunzione da parte del fornitore di tutti gli obblighi di cui alla suddetta legge nell'esecuzione del contratto stesso, pena la nullità assoluta del contratto, nonché la previsione della risoluzione del contratto in caso in cui le transazioni effettuate in esecuzione del contratto vengono svolte senza avvalersi dello strumento del bonifico bancario o postale o di altro strumento idoneo a consentire la piena tracciabilità delle operazioni;
  - l'indicazione che tali obblighi devono essere previsti anche nei contratti e relativi pagamenti, nei confronti dei subappaltatori e dei subcontraenti interessati all'acquisizione delle forniture e dei servizi.
- b. il Codice Identificativo Gara "CIG" registrato al Sistema informativo di monitoraggio dell'AVCP e, ove previsto, il Codice Unico di Progetto "CUP".
  - c. l'obbligo di uniformarsi al codice di comportamento dei dipendenti dell'Ente, pubblicato sul sito internet dell'Ente.
  - d. il DUVRI, fatti salvi i casi di esenzione o di oggettiva assenza di rischi interferenziali.

3) Im Vertrag muss zudem aufscheinen, dass derselbe gemäß Gesetz Nr. 190 vom 6. November 2012 sowie gemäß den regionalen Bestimmungen über die Transparenz veröffentlicht wird.

3) Il contratto deve altresì fare menzione che lo stesso sarà pubblicato ai sensi della legge 6 novembre 2012, n. 190, e della normativa regionale in materia di trasparenza.



HANDELS-, INDUSTRIE-,  
HANDWERKS- UND LAND-  
WIRTSCHAFTSKAMMER BOZEN

VERMÖGEN, ÖKONOMAT  
UND VERTRÄGE

CAMERA DI COMMERCIO,  
INDUSTRIA, ARTIGIANATO  
E AGRICOLTURA DI BOLZANO

PATRIMONIO, ECONOMATO  
E CONTRATTI

### **ARTIKEL 18**

(Ausführung der Lieferungen und der Leistungen)

- 1) Die Ausführung der Lieferungen und der Leistungen erfolgt unter der Aufsicht des Verfahrensverantwortlichen oder des Leiters der Auftragsausführung, sofern ein solcher eigens bestellt wurde.
- 2) Bei Verzug oder bei auch nur teilweiser Nichterfüllung durch Verschulden des Auftragnehmers wendet die zuständige Führungskraft auf Hinweis des Verfahrensverantwortlichen oder des Leiters der Auftragsausführung, sofern ein solcher bestellt wurde, die vorgesehenen Vertragsstrafen an. Nach erfolgloser förmlicher Mahnung mittels zertifizierter elektronischer Post, Fax oder Einschreiben mit Rückschein hat die Führungskraft das Recht, die Ausführung der gesamten Lieferung beziehungsweise der Leistung oder eines Teiles derselben in Regie zu verfügen, wobei in jedem Fall der Ersatz des durch den Verzug entstandenen Schadens zusteht.
- 3) Die zuständige Führungskraft kann in jedem Fall auf sämtliche vom Privatrecht vorgesehenen Mittel zum Schutz der Körperschaft zurückgreifen.

### **ARTIKEL 19**

(Abnahme)

- 1) Bei Lieferungen und Leistungen mit einem Auftragswert unter 40.000 Euro nebst MwSt. wird die ordnungsgemäße Durchführung auf der Grundlage der vorgenommenen Prüfungen durch den Verfahrensverantwortlichen beziehungsweise den gegebenenfalls bestellten Leiter der Auftragsausführung anhand eines Vermerks auf der vom Lieferanten ausgestellten Rechnung bescheinigt oder -alternativ dazu - mit einer eigenen Urkunde des Verfahrensverantwortlichen beziehungsweise des gegebenenfalls bestellten Leiters der Auftragsausführung oder der Führungskraft, für welche die Lieferung beziehungsweise die Leistung bestimmt ist.
- 2) Bei Lieferungen und Leistungen mit einem Auftragswert ab 40.000 Euro nebst MwSt. wird die ordnungsgemäße Durchführung auf der Grundlage der vorgenommenen Prüfungen mit einer eigenen Urkunde durch den Verfahrensverantwortlichen beziehungsweise den gegebenenfalls bestellten Leiter der Auftragsausführung oder durch die Führungskraft,

### **ARTICOLO 18**

(esecuzione forniture e servizi)

- 1) L'esecuzione delle forniture e dei servizi avviene sotto la sorveglianza del responsabile del procedimento o del direttore dell'esecuzione del contratto, ove appositamente nominato.
- 2) In caso di ritardo o inadempimento anche parziale imputabile all'appaltatore, il dirigente competente, su segnalazione del responsabile del procedimento o del direttore dell'esecuzione, ove nominato, applica le penali previste nel contratto. Inoltre, dopo formale ingiunzione, a mezzo posta elettronica certificata, fax o lettera raccomandata con avviso di ricevimento, rimasta senza effetto, il dirigente ha facoltà di disporre l'esecuzione in economia di tutto o parte della fornitura o del servizio, salvo, in ogni caso, il risarcimento del danno derivante dal ritardo.
- 3) Il dirigente competente potrà avvalersi, in ogni caso, di tutti gli strumenti previsti dal diritto privato per la tutela dell'Ente.

### **ARTICOLO 19**

(operazioni di collaudo)

- 1) Per le singole forniture e i singoli servizi di importo inferiore a euro 40.000, al netto dell'IVA, la regolare esecuzione è attestata, sulla base degli accertamenti effettuati, dal responsabile del procedimento, o dal direttore dell'esecuzione del contratto, ove nominato, mediante apposizione di visto sul documento fiscale emesso dall'operatore economico fornitore o, in alternativa, da un apposito atto del responsabile del procedimento o del direttore dell'esecuzione del contratto, ove nominato, ovvero del dirigente destinatario della fornitura e del servizio.
- 2) Per le forniture e i servizi di importo singolo pari o superiore a euro 40.000, al netto dell'IVA, la regolare esecuzione è attestata, sulla base degli accertamenti effettuati, da un apposito atto del responsabile del procedimento o del direttore dell'esecuzione del contratto, ove nominato, ovvero del dirigente destinatario della fornitura e del servizio.



HANDELS-, INDUSTRIE-,  
HANDWERKS- UND LAND-  
WIRTSCHAFTSKAMMER BOZEN

VERMÖGEN, ÖKONOMAT  
UND VERTRÄGE

CAMERA DI COMMERCIO,  
INDUSTRIA, ARTIGIANATO  
E AGRICOLTURA DI BOLZANO

PATRIMONIO, ECONOMATO  
E CONTRATTI

für welche die Lieferung beziehungsweise die Leistung bestimmt ist, bescheinigt.

3) Der Verantwortliche des Verfahrens oder der gegebenenfalls bestellte Leiter der Auftragsausführung oder die Führungskraft, für welche die Lieferung beziehungsweise die Leistung bestimmt ist, kann auf der Grundlage der Prüfungen die mangelhaften oder wie auch immer nicht den vertraglichen Bestimmungen oder den vorgelegten Mustern entsprechenden Lieferungen vorübergehend oder endgültig zurückweisen.

4) Vorübergehend zurückgewiesen werden Produkte, die geringfügige Mängel aufweisen oder nicht genau den technischen Anforderungen beziehungsweise den vorgelegten Mustern entsprechen und durch unerhebliche Eingriffe des Auftragnehmers die vorgeschriebenen Eigenschaften erlangen können; hierbei bleibt die Anwendung etwaiger Vertragsstrafen wegen verspäteter Lieferung vorbehalten.

5) Die zuständige Führungskraft kann auf begründeten Vorschlag des Verfahrensverantwortlichen oder des gegebenenfalls bestellten Leiter der Auftragsausführung hin gegen angemessene Minderung des Preises Lieferungen annehmen, die nicht den technischen Anforderungen oder den vorgelegten Mustern entsprechen.

6) Die bei der Abnahme abgelehnten Lieferungen sind vom Lieferanten auf eigene Kosten zurückzunehmen und zu ersetzen.

7) Der Wirtschaftsteilnehmer ist von seiner Haftung nicht befreit, falls allfällige Fehler und Mängel bei der Abnahme nicht bemerkt, sondern erst nachträglich festgestellt werden.

## **ARTIKEL 20** (Zahlungen)

1) Die Zahlungen werden in der Regel innerhalb von 30 Tagen ab Erhalt der Rechnung vorgenommen beziehungsweise ab dem Datum der Bestätigung über die vertragsgemäße Durchführung der Lieferung und/oder der Leistung, falls diese nach Erhalt der Rechnung ausgestellt wird.

3) Il responsabile del procedimento o il direttore dell'esecuzione del contratto, ove nominato, ovvero il dirigente destinatario della fornitura e del servizio, sulla base degli accertamenti e delle prove, può dichiarare rivedibili o rifiutare le forniture che risultano difettose o in qualsiasi modo non rispondenti alle prescrizioni contrattuali o ai campioni presentati.

4) Sono dichiarati rivedibili i prodotti che presentano difetti di lieve entità che non risultano perfettamente conformi alle prescrizioni tecniche o ai campioni presentati e che sono posti nelle condizioni prescritte a seguito di limitati interventi dell'appaltatore, salvo l'applicazione di eventuali penali per ritardata consegna.

5) Il dirigente competente, su motivata proposta del responsabile del procedimento o del direttore dell'esecuzione del contratto, ove nominato, può accettare, con adeguata riduzione del prezzo, la fornitura non conforme alle prescrizioni tecniche o ai campioni presentati.

6) Le forniture rifiutate al collaudo sono ritirate e sostituite a cura e spese dell'operatore economico fornitore.

7) Gli eventuali difetti o imperfezioni non emersi in sede di collaudo e accertati successivamente, non esonerano l'operatore economico da responsabilità.

## **ARTICOLO 20** (pagamenti)

1) I pagamenti sono disposti, di norma, entro 30 giorni dalla data di ricevimento del documento fiscale, ovvero, dalla data di attestazione di regolare esecuzione della fornitura e/o del servizio, come prevista da contratto, se successiva alla data di ricevimento del documento fiscale di addebito.



- 2) Die Zahlungsfristen werden ausgesetzt:
- a. bei verspäteter Ausstellung der Sammelbescheinigung der ordnungsgemäßen Beitragslage (DURC) oder einer anderen gleichwertigen Urkunde, aus welcher die ordnungsmäßige Entrichtung der Sozialbeiträge hervorgeht, durch die zuständigen Ämter;
  - b. bei Unregelmäßigkeiten in der Sammelbescheinigung der ordnungsgemäßen Beitragslage (DURC) oder der gleichwertigen Urkunde.

#### **ARTIKEL 21**

(Bestimmungen betreffend die Dienstleistungen gemäß Anhang IIB)

1) Die in der gegenständlichen Verordnung beschriebenen Verfahren können auch für die Beschaffung von Dienstleistungen der nachstehenden im Anhang IIB zum Gesetzbuch über öffentliche Aufträge angeführten Kategorien verwendet werden, und zwar auch dann, wenn dieselben in der Aufstellung in Artikel 7 der gegenständlichen Verordnung nicht aufscheinen:

- Gaststätten und Beherbergungsgewerbe;
- Eisenbahnverkehr;
- Schifffahrt;
- Neben- und Hilfstätigkeiten des Verkehrs;
- Rechtsberatung;
- Arbeits- und Arbeitskräftevermittlung [außer Arbeitsverträge];
- Auskunfts- und Schutzdienste, ohne Geldtransport;
- Unterrichtswesen und Berufsausbildung;
- Gesundheits-, Veterinär- und Sozialwesen;
- Erholung, Kultur und Sport.

#### **DRITTER TEIL SCHLUSSBESTIMMUNGEN**

##### **ARTIKEL 22**

(Anpassung der Schwellenwerte)

1) Falls mit zukünftigen Bestimmungen des Gesetzgebers die Schwellenwerte geändert werden, so gelten die in der gegenständlichen Verordnung genannten Schwellenwerte als automatisch angepasst.

2) I termini di pagamento rimarranno in sospenso:

- a. in caso di ritardo nel rilascio del Documento Unico di Regolarità Contributiva (DURC) o altro documento equipollente attestante la correttezza contributiva del fornitore da parte dei competenti Uffici;
- b. in caso di irregolarità riscontrata nel DURC o documento equipollente.

#### **ARTICOLO 21**

(disposizioni per i servizi di cui all'allegato IIB)

1) Le procedure previste nel presente regolamento possono essere applicate anche all'acquisizione dei servizi di cui all'allegato IIB del Codice dei Contratti pubblici, anche se non contenuti nell'elenco di cui all'articolo 7 del presente Regolamento, e di seguito elencati:

- Servizi alberghieri e di ristorazione;
- Servizi di trasporto per ferrovia;
- Servizi di trasporto per via d'acqua;
- Servizi di supporto e sussidiari per il settore dei trasporti;
- Servizi legali;
- Servizi di collocamento e reperimento di personale [esclusi i contratti di lavoro];
- Servizi di investigazione e di sicurezza, eccettuati i servizi con furgoni blindati;
- Servizi relativi all'istruzione, anche professionale;
- Servizi sanitari e sociali;
- Servizi ricreativi, culturali e sportivi.

#### **PARTE TERZA DISPOSIZIONI FINALI**

##### **ARTICOLO 22**

(adeguamento soglie)

1) Le soglie degli importi richiamati nel presente Regolamento si intendono automaticamente aggiornate, in relazione alle future nuove disposizioni normative di adeguamento adottate dal legislatore.



HANDELS-, INDUSTRIE-,  
HANDWERKS- UND LAND-  
WIRTSCHAFTSKAMMER BOZEN

VERMÖGEN, ÖKONOMAT  
UND VERTRÄGE

CAMERA DI COMMERCIO,  
INDUSTRIA, ARTIGIANATO  
E AGRICOLTURA DI BOLZANO

PATRIMONIO, ECONOMATO  
E CONTRATTI

### **ARTIKEL 23**

(Änderungen der Verordnung)

1) Die Bestimmungen der gegenständlichen Verordnung gelten als automatisch ersetzt, geändert, abgeschafft oder aufgehoben, falls ihr Inhalt mit nachträglichen unabdingbaren gesetzlichen Bestimmungen oder Regelungen nicht vereinbar ist. Änderungen werden direkt vom Leiter der Körperschaft vorgenommen und nachträglich dem Verwaltungsrat zur Kenntnis gebracht.

### **ARTIKEL 24**

(Inkrafttreten)

1) Die gegenständliche Verordnung tritt am Tag der förmlichen Genehmigung durch den Verwaltungsrat der Körperschaft in Kraft und wird durch Veröffentlichung auf der Homepage zur Kenntnis gebracht.

### **ARTICOLO 23**

(modifiche al Regolamento)

1) Le disposizioni del presente Regolamento debbono intendersi sostituite, modificate, abrogate ovvero disapplicate automaticamente, ove il relativo contenuto sia incompatibile con sopravvenute inderogabili disposizioni legislative o regolamentari. Le modifiche saranno curate direttamente dal Direttore dell'Ente e successivamente comunicate al Consiglio di amministrazione.

### **ARTICOLO 24**

(entrata in vigore)

1) Il presente Regolamento entra in vigore alla data della formale approvazione da parte della Consiglio di amministrazione dell'Ente ed è reso pubblico attraverso la sua pubblicazione sul sito internet.